



# ما العمل عند وقوع مشكلة أو اصطدام مع الشرطة

مساعداً قانونية

- في المظاهرة
- عند حصول إعتداء عليك
- عند إلقاء القبض عليك
- عند الحجز

إلتزام الهدوء مبدأ هام عند وقوع أي مشكلة وهو كذلك مبدؤنا لكي لا تحصل مشكلة أكبر في حالة إلقاء القبض عليك أو رفع قضية ضدك على كل شخص اليوم أن يكون في حسابه أن يعتقل أو تحظر منه المنشورات والجرائد أو تفتيش منزله أو رفع دعوى قضائية ضده بل يصل الأمر إلى حبسه مادام نشط سياسياً ويحاول الكفاح ضد قمع الدولة، أي كان إنتمائه السياسي سواء كان ضد إستعمال الطاقة الذرية أو ضد الحرب أو ضد الأوضاع السائدة.

عادة يقول الإنسان إنه لن يحصل شئ في المظاهرة وهو في أغلب الحالات على حق ولكن لا بد من أخذ الحذر لذا علينا أخذ بعض القواعد بعين الإعتبار وتوخي الحذر

## في الطريق إلى المظاهرة

حاول ألا تذهب إلى مظاهرة لوحدك بل كن دائماً مع مجموعة فهذا لا يضيفي فقط جو ممتع على المجموعة والناس الذين تتثق فيهم بل هذا أكثر أماناً.

حسب التجربة فإنه من الأفضل الذهاب ثم الرجوع من مكان المظاهرة مع بقية المتظاهرين وليس لوحدك فإن ذلك أكثر أماناً لك كما يفضل التكلم قبل المظاهرة عن بعض المواقف وكيفية التصرف عند حدوثها .

كما يجب التكلم عن مخاوف المتظاهرين ومحاولة طمأينتهم ونزع مخاوفهم



## Rote Hilfe e.V. "Was tun wenns brennt"

. أما في المظاهرة فعليكم محاولة البقاء مع بعضكم البعض في مجموعة عليك أن تلبس ملابس و حذاء مناسبة ومريحة تساعدك على المشي بسرعه أو الجري عند الحاجة. خذ معك قلم وقصاصة ورق لتدوين أشياء مهمة قد تحتاج إليها في وقت آخر

إذا ألقى القبض عليك فإن على الشرطة توفير مكالمات هاتفية لك ولكن الأفضل أن يكون لديك بطاقة هاقية وقليلًا من النقود الحديدية للتمكن من إجراء مكالمة هاتفية على الأقل.

إذا كنت تستعمل أدوية فعليك أن معك كمية كافية كذلك ينصح باستخدام العدسات اللاصقة بدلاً من النظارات لأنها أقل إزعاجاً وأسهل للتحرك لوك مدو ناتك ودفاتر عناوينك في البيت. فكّر جيداً ما الذي تحتاج إليه لتأخذه معك، ولا تأخذ شئ معك قد يستعمل ضدك كدليل في حالة القبض عليك يجب على الإنسان عدم تعاطي المخدرات قبل المظاهرة أو اصطحاب أي نوع من المخدرات أثناء المظاهرة، إذ عليك أن تكون يقظاً مقتدر على اتخاذ قرار في أي لحظة. كما أنك لا تحتاج آلة تصوير حيث هذا الوقت والمكان غير مناسب لإلتقاط صور تذكارية أو ما شابهها؛ بل إن الصور ربما لم تخدمت ضدك في حالة القبض عليك. أما تصوير المظاهرة وأفعال الشرطة فاتركها للصحفيين ومراقبي المظاهرة

عليكم كذلك عدم اصطحاب الهواتف المحمولة أو الجواله فإن كان ولا بد فقم بمسح الأرقام من الذاكرة والرسائل وعند عدم استعمال الهاتف المحمول من الأحسن فصل الشريجه والبطارية فهذا هو الأفضل لكي لا تستطيع التصنت عليك أو تحديد مكانك. ولتكن على علم أنه بالتقنية الحديثة يمكن للشرطة إرجاع الأرقام والرسائل من الذاكرة، لذا الأفضل عدم اصطحاب الهواتف المحمولة أو الجواله.

### لجنة التحري

في العادة يوجد لجنة للتحري التي رقمها الهاتفي معروف أو يُوزع في أوراق صغيرة وهذه الهيئة أو اللجنة تهتم بشؤون المقبوض عليهم وتوكيل محامي للدفاع عنهم. لذا حينما يتم إلقاء القبض على الشخص عليه الإتصال باللجنة وإعلامها بأسرع وقت ممكن. كذلك إذا كنت شاهداً على حالة قبض حاول معرفة هوية الشخص المقبوض عليه وإبلاغ اللجنة للتمكن من مساعدته. الأشخاص الذين يتم إطلاق سراحهم عليهم إبلاغ اللجنة وكذلك تدوين محضر- للتذكر- بكل ما حصل للإستفادة وعدم النسيان في حالة حصول محكمة في وقت لاحق. كذلك شهود العيان عليهم تدوين محضر مماثل



## Rote Hilfe e.V. "Was tun wenns brennt"

في المحضر عليكم تدوين وقت ومكان ونوعية الإعتداء الذي وقع لكم كالضرب مثلاً أو غير ذلك، اسم لمعتدى عليه وأيضاً أسماء الشهود رقم وحدة الشرطة التي قامت بالإعتداء وأوصافهم بأدق شكل ممكن. هذا المحضر خاص فقط بلجنة تحري الحقائق وليس للشرطة.

### في حالة حصول إعتداء

حافظ على الهدوء وأمر به الآخرين لا داعي للرعب والإضطراب إبدؤوا ببناء جدار بشري على شكل سلسلة ومحاولة الرجوع إلى الوراء بشكل منظم حتى لا تتكمن الشرطة من القبض على أي شخص. وعدم فسخ أو حل المظاهرة وإنقاد المصابين أو الجرحى بها و جردوا

### : في حالة حصول إصابات

ساعد الجرحى واعتني بهم ولهم قلمهم بعيداً عن الشرطة. قم بإبلاغ الإسعافات الأولية بها و جردوا وإلا فحاول مع أصدقائك نقلهم والإعتناء بهم. عند البحث عن مستشفى فحاولوا أن يكون المستشفى بعيداً عن الشبهات وأعين الشرطة. المهم ألا تعطي معلومات في المستشفى عما حصل إنما هو حادث إصابة في البيت أو العمل لكن عليك إعطاء اسمك ومعلوماتك الصحيحة لأن ذلك مهم لأجل التأمين الصحي.

### : في حالة القبض عليك

حاول أن تلفت أنظار بقية المتظاهرين إليك ونادي باسمك وربما الجهة التي قدمت منها بصوت عالي لكي تسمع ويقوم أحد المتظاهرين بإبلاغ لجنة التحري. إذا علمت أنك لاتستطيع الهروب فعليك إلتزام الهدوء ومن الآن فصاعداً عدم التفوه بكلمة. عند إطلاق سراحك بلاغ لجنة التحري. عند رجوعك إلى البيت اكتب تقريراً كاملاً لما حصل لك. كذلك الشهود الذين ربما حضروا . أو عاينوا الحادثة. اتصل باللجنة أو المساعدين من ذوي الأحمر

### : في حالة النقل إلى مركز الشرطة

إذا تم نقلكم إلى مركز شرطة أو مكان حجز عليكم لتكلم سويةً عن حقوقكم وبث الشجاعة وعدم الخوف ليطمئن بعضكم البعض ولكن عليكم ألا تتكلموا عما فعلتم إذ اعتادت الشرطة في مثل هذه الأحوال أن تدس جواسيس فعليكم الحرص فيما تقولون. قوموا بتبادل اسمائكم وعناوينكم وتسجيلها لكي من يخرج أولاً من الحجز يقوم بإبلاغ لجنة التحري أو التنظيم عنكم.

### : في المركز

: أمام الشرطة أنت ملزم بإعطاء معلوماتك الشخصية التي منها الإسم و اللقب



## Rote Hilfe e.V. "Was tun wenns brennt"

عنوانك

(مهنتك (بشكل عام كطالب؛ موظف مثلاً

مكان و تاريخ الميلاد

الحالة الاجتماعية

الجنسية

لاغير، بل إنك تستطيع عدم تقديم هذه المعلومات إن أردت، لكنك تعطيهم في هذه لحالة سبباً رخيصاً لإخذ بصماتك وحجزك لمدة 12 ساعة أو دفع غرامة.

لا تتكلم معهم عن أي شئ آخر كالمدرسة أو الوالدين أو أي شئ آخر، لتتزم الصمت.

بعد إلقاء القبض عليك لك الحق في مكالمتين هاتفية، اتصل بلجنة التحري أو محامي.

إذا رفضت الشرطة إعطائك المجال للإتصال فأزعجهم أو هددهم بالشكوى عليهم حتى يرضخوا لما تريد. في حالة وجود جرحى طالبوا بإحضار طبيب واطلب منه أن يكتب لك تقرير صحي. إذا تلف لك شئ فدونه في المحضر. في حالة تصويرك أو أخذ بصماتك قم بشكوى مضادة ولا توقع على أي مستند لا تعرفه. بعد إطلاق سراحك ابحث عن طبيب ثقة لفحصك وإعطائك تقرير صحي عن حالتك.

### عند التحقيق:

لا ترضخ لأساليب التحقيق ولا تنجر لها فهم سيحاولون بعدة طرق فمرة بالقوة ومرة أخرى باللين فلا تخدع بهذه الأساليب وكن ثابتاً. وفكر طياً فيما تقول فهم يحاولون إلتقاط أي كلمة منك لتكون ضدك ولا تدخل في أي نقاشات سياسية معهم مهما حاولوا وإن رموك بتهم أنت لم ولن تفعلها فعليك إلتزام الصمت فربما كلمة تخفف عنك تثقل عاتق شخص آخر لذا امتنع عن الإدلاء بأي أقوال. سحاولون سحب معلومات منك ربما بأسئلة سهلة مثل منذ متى تسكن هنا أو في أي فصل دراسي أنت أو مع من تسكن أو بأي سيارة حضرت إلى هنا أو ما شابهها من الأسئلة التي تبدوا لامعنى لها ولكنها بالنسبة لهم خيوط رقيقة عن طريقها يصلون إلى مرادهم فلذا إلتزم الصمت

### أخذ عينات لتحليل الدم و الحمض النووي

حسب قانون العقوبات فإن للشرطة الحق في أخذ عينات للتحليل مثل الدم واللغاب والحمض النووي لكن لكم حق الرفض ورفع قضية وفي مثل هذه الحالة عليكم الإتصال بالفريق الأحمر للمساعدة أو محامي



## Rote Hilfe e.V. "Was tun wenns brennt"

أخذ عينات الدم لابد أن يقوم به طبيب أو طبيبة، أما اللعاب يحق للشرطة أخذ عينة بدون طبيب، وأنت غير ملزم بمساعدتهم لكن في هذه الحالة يحق لهم إستعمال القوة وفي مثل هذه الحالات عليكم دائماً بتوقع رفع شكوى ضدك لعدم تعاونك مع الشرطة

هناك فرق بين أخذ عينة من الحمض النووي وتحليلها فالتحليل يحتاج إلى ورقة قانونية بتوقيعك أو برضائكم الذي طبعاً لا توافق عليها وتكونوا على علم أن هذه العينات من الدم والحمض النووي يتم تخزينها في المعامل ويلاحقك شرها وشؤمها طول حياتك

### أخذ العينات في وقت لاحق

من الممكن أخذ عينات دم والحمض النووي في وقت لاحق أي بعد النطق بالحكم وذلك بحجة إنه ربما تعود إلى مخالفة قانونية ولذا يجب تخزين هذه العينات عندما يصلكم إستدعاء لإجل أخذ عينة من لعاب أو دم عليكم بالبحث عن مساعدة قانونية ومحامي

وعلى كل حال عليكم عدم الإدلاء بأي أقوال أو توقيع برضى لإخذ العينات. عليكم كذلك برفع دعوى احتجاج ضد ذلك. حاولوا الشوشرة وطالبوا بمحامي ولا تسكتوا

### يجب عليهم إطلاق سراحك

- في حالة القبض عليك لإجل إثبات هويتك ومعك بطاقة إثبات هويتك فعليهم إطلاق سراحك فوراً إلا في حالة أنهم يريدون التأكد من هويتك فلهم الحق إحتجازك لمدة لاتزيد عن 12 ساعة  
- في حالة القبض عليك كمتهم فإن عليهم إطلاق سراحك في مدة أقصاها 48 ساعة من إحتجازك، إلا أن يقدموك إلى القاضي الذي ربما أمر بحجزك على ذمة التحقيق [في حالة وجود خوف من هروبك أو إتهام في مشكلة كبيرة] لمدة 6 أشهر أو أكثر

### تفتيش البيت

إنه من المعتاد أثناء القيام بالمظاهرات قيام الشرطة بتفتيش البيت فعليك أن يكون مسكنك خالي من الأوراق المهمة وأي أوراق تخص المظاهرة قد تستعمل كدليل ضدك لاحقاً

إذا أخذوا أي شئ من بيتك فاطلب منهم تسجيله وحصره في محضر ولكن لا توقع عليه، عليك عدم الإدلاء بأي أقوال. من حقك التفتيش بحضورك فاطلب منهم تفتيش البيت غرفة غرفة لتكون



## Rote Hilfe e.V. "Was tun wenns brennt"

حاضر.

### عدم الإدلاء بالأقوال كمتهم

لك الحق في أي فترة من فترات الحجز أو الحبس أن تتوقف عن الإدلاء بأي أقوال فيما حصل كذلك في حالة تفتيش البيت أو التحقيق كما سبق. بل حتى في حالة استدعائك من قبل الشرطة لا يلزمك أن تذهب إليهم. لكن يجب عليك الذهاب إلى المدعي العام أو قاضي التحقيق إن طُلب منك ولكن حتى هنا أنت غير ملزم بإدلاء بأي قول. عليك أن تبحث عن مساعدة قانونية أو مساعدة من الفريق الأحمر ثم التفكير فيما يجب عليك قوله والإدلاء به عن طريق مساعدة المحامي.

### عدم الإدلاء بالأقوال كشاهد عيان

كذلك كشاهد أنت غير ملزم بالإدلاء بأي قول سواء أمام الشرطة أو النيابة أيضاً ليس عليك الذهاب للشرطة. لكن أنت ملزم بالحضور أمام النيابة العامة أو القاضي وإلا أمر بالقبض عليك وإحضارك غصبا. ولكن كذلك في هذه الفترة عدم التكلم بأي شيء قبل إستشارة قانونية من محامي أو فريق المساعدة الأحمر. أما إذا دعيت للشهادة أثناء الجلسة ومداولات المحكمة فعليك قبل ذلك التحدث مع المتهمين وماذا عليك أن تقول وما لا يجب قوله.

### فقرة 55

حسب هذه الفقرة يحق لك عدم الإدلاء بأقوالك في حالة خوفك أن هذه الأقوال تسبب لك مشاكل وهو ما يعرف بحق عدم الإدلاء بالأقوال.

ولكن عليك أن تطرح الأسباب التي تمنعك من عدم التحدث ورفض الإدلاء بالأقوال فتقوم بإعطاء معلومات أخرى. عليه يجب أن تفكر جيداً فيما تقول وتفعل

### السجن للتحقيق

يحق للقاضي حبسك للتحقيق عند إمتناعك عن الإدلاء بالأقوال أو الشهادة لإستخراج الأقوال منك.

لكن لا يأمر بهذا الحبس إلا القاضي وليس النيابة



## Rote Hilfe e.V. "Was tun wenns brennt"

### مكتب حماية الدستور

حتى في حالة وجود دعوى قضائية ضدك ربما تحاول لجنة حماية الدستور إستد راجك وربحك كعميل معهم بحجة أنهم يستطيعون إخراجك من القضية أو تخفيف الحكم عليك فالحذر إذ لا يوجد قانون يدعم قولهم هذا

### مكتب الأجانب

ربما تحاول دائرة الأجانب قبل صدور حكم ضدك وذلك بحجة الإخلال بالأمن العام أو بتهمة القيام بعمل جنائي، عليك بتوكيل محامي دفاع وفي معظم الحالات تريح القضية إذا كنت لإجئاً وتقيم بصورة غير شرعية وقبضت عليك الشرطة قم على الفور بتقديم طلب لجوء جديد لكي لا يتم ترحيلك وتكسب وقت.

وفي كل الحالات عليك الإتصال بالفريق وإخباره أولاً بأول بكل ما يجري لمزيدٍ من المعلومات عليك الإتصال بنا على العناوين التالية:

Kontakt zur Roten Hilfe:

Bundesgeschäftsstelle, Postfach 3255, 37022 Göttingen

Tel.: 0551/7708008, Fax: 0551/7708009

e-mail: bundesvorstand@rote-hilfe.de

www.rote-hilfe.de

Spendenkonto der Roten Hilfe e.V.

Kto-Nr.: 191 100 462

Postbank Dortmund

BLZ 440 100 46

IBAN: DE75 4401 0046 0191 1004 62

SWIFT-BIC: PBNKDEFF

Impressum:

M. Krause, Rote Hilfe e.V., Postfach 3255, 37022 Göttingen